



著名儿童文学作家 金波 作序推荐

# 让男孩子聪明勇敢的 世界经典童话

注音美绘版



YZLI0890112183

外语教学与研究出版社



著名儿童文学作家 **金波** 作序推荐

让男孩子**聪明勇敢**的  
**世界经典童话**

🐦 **注音美绘版** 🐦

(德) 雅各布·格林 威廉·格林等 原著  
外语教学与研究出版社 改编



外语教学与研究出版社  
北京

## 图书在版编目(CIP)数据

让男孩子聪明勇敢的世界经典童话：注音美绘版/（德）格林（Grimm, J.）等著；  
外语教学与研究出版社改编。—北京：外语教学与研究出版社，2011.11  
ISBN 978-7-5135-1465-1

I. ①让… II. ①格… ②外… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 231430 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽  
www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站，打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网，您可以：

- 阅读精品外语读物，独有资源，涵盖广泛，学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试，检测外语水平和专项能力，获得外语学习方案。
- 外语资源共享，网友互动，小组讨论，专家答疑，语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包，可通过积分换购。

贴心小提示：

悠游网增值服务：提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载！

出版人：蔡剑峰

策划编辑：向恬田

责任编辑：刘秀玲

执行编辑：吕晓芳

封面设计：牛晓牧

出版发行：外语教学与研究出版社

社址：北京市西三环北路19号（100089）

网址：<http://www.fltrp.com>

印刷：北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开本：730×1010 1/16

印张：10

版次：2011年12月第1版 2011年12月第1次印刷

书号：ISBN 978-7-5135-1465-1

定价：16.80元

\* \* \*

购书咨询：(010)88819929 电子邮箱：[club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

如有印刷、装订质量问题，请与出版社联系

联系电话：(010)61207896 电子邮箱：[zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话：(010)88817519

物料号：214650001





童话是阿里巴巴的宝藏，只要叫一声“芝麻开门”，就能从山洞中发现稀世珍宝。童话是爱丽丝漫游的奇境，在这里你可以变大变小，可以遇见许多神奇的人和奇妙的事。童话是杰克的魔豆，用爱和希望灌溉，就能长出通天的豆茎。

童话给想象力插上翅膀，然而童话并不教我们空想。童话告诉我们，幸福快乐的生活来自于执着的态度、坚定的信念，来自于互助合作的精神，来自于平和善良的内心；而聪明勇敢的表现，来自于诚实守信的品格，来自于对责任的担当，来自于对冲动的克制。

在童话的星空中，经典童话永远是闪耀的星星。它们的光芒和力量穿越时空，触动心灵。这本书中选录的童话故事，正是童话故事中的经典篇目，是古今中外一代代人智慧和心血的结晶，闪耀着人性的光辉。

现在，尽管媒介的发展已经给我们提供了更多接触童话的方式，但是我们仍然需要保留阅读童话带给我们的想象空间。这是成长中必需的阅读经历，也会在未来的岁月中成为最弥足珍贵的记忆。

孩子需要童话，正如同鱼儿需要海洋，飞鸟需要天空。世界需要童话，正如同花园需要鲜花，生活需要梦想。让我们共同阅读经典童话，从中不断汲取成长的力量。

著名儿童文学作家 金波





# 目录

- 1 丑小鸭
- 15 皇帝的新装
- 28 狼和七只小羊
- 39 木偶奇遇记
- 55 三只小猪
- 67 渔夫和金鱼
- 80 阿里巴巴和四十大盗
- 94 宝莲灯
- 105 龟兔赛跑
- 117 杰克与魔豆
- 129 尼尔斯骑鹅旅行记
- 144 小王子

chǒu xiǎo yā  
丑小鸭

xià tiān de xiāng xià zhēn piào liang a tiān kōng shì lán yíng yíng de  
夏天的乡下真漂亮啊！天空是蓝莹莹的，  
cǎo dì shì lǜ yóu yóu de bú guò zhèng zài wō lǐ fū dàn de yā mā ma  
草地是绿油油的。不过，正在窝里孵蛋的鸭妈妈  
kě méi gōng fu xīn shǎng zhè xiē měi jǐng tā děi gǎn jǐn bǎ xiǎo yā zi fū  
可没工夫欣赏这些美景，她得赶紧把小鸭子孵  
chū lái  
出来。

zhōng yú yā dàn liè kāi le xiǎo yā zi yí gè jiē yí gè de zuān  
终于，鸭蛋裂开了，小鸭子一个接一个地钻







le chū lái tā men kàn zhe zhè ge měi lì ér yòu mò shēng de shì jiè xīng  
了出来。他们看着这个美丽而又陌生的世界，兴  
fèn de gā gā zhí jiào zhè shí yā mā ma fā xiàn wō lǐ hái yǒu yí gè hěn  
奋得嘎嘎直叫。这时，鸭妈妈发现窝里还有一个很  
dà de dàn yí diǎn er dòng jìng dōu méi yǒu tā tàn le kǒu qì zhǐ hǎo  
大的蛋，一点儿动静都没有。她叹了口气，只好  
yòu zuò dào le zhè ge dàn shàng  
又坐到了这个蛋上。

yòu guò le hǎo jǐ tiān zhè ge dàn zhōng yú liè kāi le yí zhī xiǎo  
又过了好几天，这个蛋终于裂开了，一只小  
yā zi zuān le chū lái kě shì zhè zhī xiǎo yā zi kàn qǐ lái hé qí tā xiǎo  
鸭子钻了出来。可是这只小鸭子看起来和其他小  
yā zi bú tài yí yàng tā zhǎng de yòu dà yòu chǒu  
鸭子不太一样，他长得又大又丑。

wǒ de hái zi zěn me huì zhǎng chéng zhè yàng ne yā mā ma zì  
“我的孩子怎么会长成这样呢？”鸭妈妈自  
yán zì yǔ de shuō nán dào wǒ fū de shì huǒ jī dàn  
言自语地说，“难道我孵的是火鸡蛋？”

wèi le gǎo qīng chu zhè ge wèn tí yā mā ma lǐng zhe hái zi men dào  
为了搞清楚这个问题，鸭妈妈领着孩子们到  
hé lǐ yóu yǒng xiǎo yā zi men yóu de fēi cháng bàng nà ge chǒu chǒu de  
河里游泳。小鸭子们游得非常棒，那个丑丑的  
xiǎo jiā huò yě líng huó de huá zhe shuǐ hé qí tā xiǎo yā zi yóu de yí yàng  
小家伙也灵活地划着水，和其他小鸭子游得一样

hǎo yā mā ma zhè cái fàng xīn le tā suī rán chǒu le diǎn er dàn  
好。鸭妈妈这才放心了，“他虽然丑了点儿，但  
yě shì wǒ de hái zi ne ǐng jiù jiào tā chǒu xiǎo yā ba  
也是我的孩子呢。嗯，就叫他丑小鸭吧。”

zhè shí yì zhī shén tài gāo ào de lǎo mǔ yā lái dào le xiǎo hé biān  
这时，一只神态高傲的老母鸭来到了小河边，  
tā kě shì zhè yí dài zuì yǒu shēng wàng de yā zi nǐ de hái zi men dōu  
她可是这一带最有声望的鸭子。“你的孩子们都  
hěn piào liang bú guò zhè zhī xiǎo yā zi shì gè lì wài tā zhǎng de zhè  
很漂亮，不过，这只小鸭子是个例外。他长得这  
me chǒu zhēn shì gěi nǐ diū liǎn a lǎo mǔ yā qīng miè de kàn zhe chǒu  
么丑，真是给你丢脸啊！”老母鸭轻蔑地看着丑  
xiǎo yā  
小鸭。

tài tai suī rán tā zhǎng de bù hǎo kàn dàn shì pí qì fēi cháng  
“太太，虽然他长得不好看，但是脾气非常  
hǎo yā mā ma wèi chǒu xiǎo yā shuō zhe hǎo huà ér qiě tā shì yì  
好。”鸭妈妈为丑小鸭说着好话，“而且，他是一  
zhī gōng yā bú yòng tài zài yì wài biǎo chǒu diǎn er yě méi guān xi  
只公鸭，不用太在意外表，丑点儿也没关系。”

yā mā ma dài zhe xiǎo yā zi qù yǎng jī chǎng zhǎo dōng xī chī qí  
鸭妈妈带着小鸭子去养鸡场找东西吃。其  
tā xiǎo yā zi dōu hé xiǎo jī chéng wéi le hǎo péng you kě shì chǒu xiǎo yā  
他小鸭子都和小鸡成为了好朋友，可是丑小鸭  
tài chǒu le shéi dōu bù yuàn yì hé tā wán  
太丑了，谁都不愿意和他玩  
er  
儿。

nǐ zhè ge chǒu jiā  
“你这个丑家  
huo zěn me pèi hé wǒ men yì  
伙，怎么配和我们一  
qǐ wán er ne tā men bù  
起玩儿呢？”他们不  
jǐn cháo xiào chǒu xiǎo yā hái  
仅嘲笑丑小鸭，还





zǒng ràng tā chī shèng fàn  
总让他吃剩饭。

chǒu xiǎo yā shāng xīn jí le nán dào zhǎng de chǒu jiù yīng gāi shòu  
丑小鸭伤心极了。难道长得丑，就应该受  
pái jǐ ma zhè zhēn shì tài bù gōng píng le  
排挤吗？这真是太不公平了！

qíng kuàng yì tiān bǐ yì tiān zāo dà jiā kàn chǒu xiǎo yā yuè lái yuè bú  
情况一天比一天糟，大家看丑小鸭越来越不  
shùn yǎn dōu xiǎng gǎn zǒu tā xiǎo yā zi tuī tā xiǎo jī zhuó tā wèi  
顺眼，都想赶走他。小鸭子推他，小鸡啄他，喂  
jī de nǚ yōng rén yòng jiǎo tī tā zuì hòu jiù lián yā mā ma yě kāi shǐ  
鸡的女佣人用脚踢他，最后，就连鸭妈妈也开始  
xián qì tā le  
嫌弃他了。

zhōng yú yǒu yì tiān chǒu xiǎo yā chuān guò  
终于有一天，丑小鸭穿过  
lí ba táo zǒu le lí ba wài de xiǎo niǎo jiàn dào  
篱笆逃走了。篱笆外的小鸟见到



tā xià de sì chù luàn fēi zhè dōu shì yīn wèi wǒ tài chǒu le chǒu  
他，吓得四处乱飞。“这都是因为我太丑了。”丑

xiǎo yā xiǎng  
小鸭想。

tā jì xù wǎng qián pǎo a pǎo yì kǒu qì pǎo dào le yí piàn zhù zhe  
他继续往前跑啊跑，一口气跑到了一片住着  
yě yā de zhǎo zé dì lǐ kě shì yě yā yě xián tā chǒu bú yuàn yì gēn  
野鸭的沼泽地里。可是野鸭也嫌他丑，不愿意跟  
tā shuō huà  
他说话。

liǎng zhī lù guò zhǎo zé dì de dà yàn fā xiàn le chǒu xiǎo yā tā men  
两只路过沼泽地的大雁发现了丑小鸭。他们  
fēi cháng kě lián chǒu xiǎo yā jiù duì tā shuō nǐ suī rán chǒu dàn shì  
非常可怜丑小鸭，就对他说：“你虽然丑，但是  
tǐng kě ài de nǐ huì fēi ma gēn wǒ men yì qǐ fēi zǒu hǎo ma  
挺可爱的。你会飞吗？跟我们一起飞走好吗？”

chǒu xiǎo yā gāo xìng jí le kě tā hái méi lái de jí huí dá jiù  
丑小鸭高兴极了，可他还没来得及回答，就  
tīng dào pēng pēng liǎng shēng qiāng xiǎng dà yàn luò dào zhǎo zé dì lǐ sǐ le  
听到砰砰两声枪响。大雁落到沼泽地里死了。  
yuán lái yǒu liè rén zài zhè lǐ dǎ liè  
原来，有猎人在这里打猎。

shòu dào jīng xià de yě yā fēi le qǐ lái sì sǎn táo mìng  
受到惊吓的野鸭飞了起来，四散逃命。

chǒu xiǎo yā bù zhī dào yīng gāi wǎng nǎ lǐ pǎo zhǐ dé yì tóu zhā  
丑小鸭不知道应该往哪里跑，只得一头扎  
jìn le lú wěi cóng  
进了芦苇丛。

liè rén fàng chū liè gǒu liè  
猎人放出猎狗，猎

gǒu zài lú wěi cóng lǐ kuáng bēn  
狗在芦苇丛里狂奔。

kě lián de chǒu xiǎo yā bǎ tóu cáng  
可怜的丑小鸭把头藏

zài chì bǎng lǐ hài pà de hún  
在翅膀里，害怕得浑







shēn duō suo  
身哆嗦。

xiōng è  
凶恶

de liè gǒu fā  
的猎狗发

xiàn le chǒu  
现了丑

xiǎo yā tā  
小鸭，他

yòng bí zi wén  
用鼻子闻

le wén chǒu xiǎo yā rán hòu zhāng kāi dà zuǐ lù chū jiǎn lì de yá chǐ  
了闻丑小鸭，然后张开大嘴，露出尖利的牙齿。

zhēn shì tài kě pà le kě jiù zài chǒu xiǎo yā kuài bèi xià yūn le de shí  
真是太可怕了！可就在丑小鸭快被吓晕了的时  
hou liè gǒu tū rán pǎo kāi le  
候，猎狗突然跑开了。

“ài wǒ chǒu de lián liè gǒu dōu bú yuàn yì yǎo wǒ le。” chǒu xiǎo  
“唉，我丑得连猎狗都不愿意咬我了。”丑小

yā tàn le kǒu qì bù zhī dào gāi gāo xìng hái shì gāi nán guò  
鸭叹了口气，不知道该高兴还是该难过。

chǒu xiǎo yā zài lú wěi cóng lǐ yì zhí duǒ dào tiān hēi děng sì zhōu  
丑小鸭在芦苇丛里一直躲到天黑。等四周  
zhú jiàn ān jìng xià lái tā cái gǔ qǐ yǒng qì pǎo chū le lú wěi cóng  
逐渐安静下来，他才鼓起勇气跑出了芦苇丛。

bù zhī dào pǎo le duō jiǔ chǒu xiǎo yā kàn jiàn qián miàn yǒu yì jiān jiǎn  
不知道跑了多久，丑小鸭看见前面有一间简

lòu de nóng jiā xiǎo wū kuáng fēng hū xiào zhe chǒu xiǎo yā cóng mén fèng  
陋的农家小屋。狂风呼啸着，丑小鸭从门缝

lǐ zuān jìn le wū zi wū lǐ zhù zhe yì gè lǎo pó po hái yǒu yì zhī  
里钻进了屋子。屋里住着一个老婆婆，还有一只

māo hé yì zhī mǔ jī tā men dōu shuì de hěn xiāng wán quán méi yǒu fā  
猫和一只母鸡。他们都睡得很香，完全没有发

xiàn jìn lái bì fēng de chǒu xiǎo yā  
现进来避风的丑小鸭。



dì èr tiān zǎo chen lǎo pó po zhù yì dào le zhè zhī lái lì bù míng  
第二天早晨，老婆婆注意到了这只来历不明  
de xiǎo yā zi zhè shì zhī mǔ yā hái shì zhī gōng yā ne rú guǒ shì  
的小鸭子。“这是只母鸭还是只公鸭呢？如果是  
mǔ yā zhǎng dà yǐ hòu jiù néng xià dàn gěi wǒ chī le tā zì yán zì  
母鸭，长大以后就能下蛋给我吃了。”她自言自  
yǔ de shuō zhe ràng chǒu xiǎo yā liú le xià lái  
语地说着，让丑小鸭留了下来。

chǒu xiǎo yā zài zhè lǐ dāi le sān gè xīng qī tā fēi cháng xiǎng niàn  
丑小鸭在这里呆了三个星期，他非常想念  
hé biān wēn nuǎn de yáng guāng hé xīn xiān de kōng qì tā hái tè bié xiǎng  
河边温暖的阳光和新鲜的空气，他还特别想  
yóu yǒng mǔ jī hé māo yì zhí quàn tā xué xí xià dàn hé zhuā lǎo shǔ zhè  
游泳。母鸡和猫一直劝他学习下蛋和抓老鼠，这





yàng cái néng tǎo lǎo pó po de huān xīn kě shì yì zhī gōng yā zěn me  
样才能讨老婆婆的欢心。可是，一只公鸭怎么  
huì xià dàn huò zhě zhuā lǎo shǔ ne  
会下蛋或者抓老鼠呢？

chǒu xiǎo yā jué dìng lí kāi xiǎo wū huí dào dà zì rán lǐ qù tā  
丑小鸭决定离开小屋，回到大自然里去。他  
zǒu dào xiǎo hé biān zài shù cóng lǐ ān le jiā  
走到小河边，在树丛里安了家。

qiū tiān de yí gè bàng wǎn tài yáng luò shān de shí hou yì qún měi  
秋天的一个傍晚，太阳落山的时候，一群美  
lì de tiān é cóng shù cóng lǐ fēi le chū lái dōng tiān kuài dào le tā  
丽的天鹅从树丛里飞了出来。冬天快到了，他  
men yào fēi dào wēn nuǎn de dì fang qù guò dōng  
们要飞到温暖的地方去过冬。

tiān é de yǔ máo bái de fā liàng bó zi yòu cháng yòu róu ruǎn zī  
天鹅的羽毛白得发亮，脖子又长又柔软，姿  
tài yōu yǎ jí le chǒu xiǎo yā cóng lái méi yǒu jiàn guò zhè me měi lì de dòng  
态优雅极了。丑小鸭从来没有见过这么美丽的动  
wù tā tōu tōu de kàn zhe tiān é gǎn dào wú bǐ xīng fèn  
物。他偷偷地看着天鹅，感到无比兴奋。

tiān é fēi zǒu le chǒu xiǎo yā xīn lǐ fēi cháng shī luò  
天鹅飞走了，丑小鸭心里非常失落。





dōng tiān lái le , tiān qì biàn de shí fēn hán lěng 。 chǒu xiǎo yā bù  
冬天来了，天气变得十分寒冷。丑小鸭不  
dé bú zài shuǐ shàng yóu lái yóu qù , yǐ miǎn shuǐ miàn wán quán dòng jié chéng  
得不在水上游来游去，以免水面完全冻结成  
bīng 。 kě shì , tā kě yǐ yóu dòng de fàn wéi yuè lái yuè xiǎo , zuì hòu  
冰。可是，他可以游动的范围越来越小，最后，  
kě lián de chǒu xiǎo yā bèi dòng yūn le guò qù 。  
可怜的丑小鸭被冻晕了过去。

yí gè guò lù de nóng fū bǎ chǒu xiǎo yā dài huí jiā , sòng gěi le zì  
一个过路的农夫把丑小鸭带回家，送给了自  
jǐ de hái zǐ men 。  
己的孩子们。

chǒu xiǎo yā zài nóng fū wēn nuǎn de jiā lǐ jiàn jiàn huī fù le zhī jué 。  
丑小鸭在农夫温暖的家里渐渐恢复了知觉。  
hái zǐ men kàn dào tā xǐng le , dōu pū guò lái xiǎng hé tā wán er 。 chǒu  
孩子们看到他醒了，都扑过来想和他玩儿。丑



xiǎo yā xià huài le tā yǐ wéi hái zǐ men yào dǎ tā ne yú shì jiù cóng  
 小鸭吓坏了，他以为孩子们要打他呢，于是就  
 nóng fū jiā táo le chū lái  
 从农夫家逃了出来。

zhè cì chǒu xiǎo yā zài zhǎo zé dì lǐ ān le jiā  
 这次，丑小鸭在沼泽地里安了家。

hán lěng de dōng tiān guò qù le wēn nuǎn de chūn tiān dào lái le  
 寒冷的冬天过去了，温暖的春天到来了。

tài yáng sǎ xià míng mèi de yáng guāng bǎi líng niǎo chàng qǐ dòng rén de gē  
 太阳洒下明媚的阳光，百灵鸟唱起动人的歌。

chǒu xiǎo yā cóng zhǎo zé dì lǐ zhàn le qǐ lái tā jǔ qǐ chì bǎng shēn  
 丑小鸭从沼泽地里站了起来，他举起翅膀，伸  
 le gè lǎn yāo fā jué chì bǎng bǐ yǐ qián yǒu lì duō le tā shì zhe pāi  
 了个懒腰，发觉翅膀比以前有力多了。他试着拍  
 le pāi chì bǎng jìng rán qīng sōng de fēi le qǐ lái  
 了拍翅膀，竟然轻松地飞了起来。

bù zhī bù jué tā fēi dào le yí zuò dà huā yuán huā yuán lǐ yǒu  
 不知不觉，他飞到了一座大花园。花园里有  
 gè qīng chè de hú sān zhī bái tiān é zhèng zài hú lǐ qīng yíng de yóu lái  
 个清澈的湖，三只白天鹅正在湖里轻盈地游来  
 yóu qù  
 游去。





